

(Foto: Marc Rickertsen, Aktivitetshuset)



KULTURLIV

SSF &amp; SDU

## Premiere i januar: Sydslesvigske unge har udviklet eget teaterstykke

Nyt samarbejde får unge op på scenen i Det Lille Teater - den 24. januar 2024 kl. 17 er der premiere på stykket "Elevernes fantastiske rejse".

I flere måneder har sydslesvigske unge nu arbejdet på at lave deres eget teaterstykke. Det er de gået i gang med efter, at Ulla Bay Kronenberger, Helle Evers og Sarah Keppler indgik et nyt samarbejde. De tre er henholdsvis freelance teaterinstruktør, forkvinde for Det lille Teater og leder af Aktivitetshuset, og de havde en ide om at tilbyde sydslesvigske børn og unge i alderen 10-17 år muligheden for at "udvikle, skrive og spille" deres eget teaterstykke. Ideen var blandt andet, at den unikke oplevelse af en kunstnerisk proces - fra ide til premiere - er med til at styrke de unge i deres personlighed, idet de oplever mod, identifikation og selvtillid.

For at få deltagere til projektet, rakte samarbejdspartnerne blandt andet ud til SdUs børne- og ungdomshuse, hvor teaterinstruktør Ulla Bay Kronenberger, der selv er fra Sydslesvig, orienterede om projektet.

14 unge tog imod tilbuddet. Omkring halvdelen af dem er

fra børne- og ungdomshuset i Sortevejen, men der er også kommet andre til. For eksempel 17-årige Piet, der meldte sig som skribent.

- Projektet har på den måde udviklet sig på en rigtig god måde. I starten havde vi en ide om, at de unge skulle forholde sig til et færdigt stykke, men de har hurtigt selv udviklet det, hvilket jo er helt perfekt, fortæller Ulla Bay Kronenberger.

Udgangspunktet var historien om Den Lille Prins fra Grethe Anæus, men gruppen har skrevet videre på stykket, så det er blevet en interessant blanding af det velkendte stykke og de unges egne indflydelser.

### Sydslesvigsk baggrund

Det nye stykke, der har fået titlen "Elevernes fantastiske rejse", er på mange måder opfyldelsen af en drøm for teaterinstruktør Ulla Bay Kronenberger. Hun er født i Flensborg og har taget studentereksamen på Duborg-Skolen. Efter uddannelsen som sceneinstruktør ("Diplom-Schauspiel-Regisseurin" på Folkwang Hochschule Essen), har hun blandt andet arbejdet i Oberhausen og Berlin. I Desuden har hun medvirket

i internationale produktioner, men hun havde altid et ønske om at instruere et stykke i Det Lille Teater i Flensborg.

- Det er en hjertesag for mig. Der er en helt unik stemning her i Det Lille Teater, og så nyder jeg at kunne instruere et stykke på dansk, lyder det fra Ulla Bay Kronenberger, der har flere års erfaring i teaterarbejdet med børn og unge. Hun tilføjer i den forbindelse, at projektet lever op til forventningerne.

- Jeg arbejder meget med improvisation, og man håber jo altid, at deltagerne udvikler egne ideer. Det er dog tit nemmere sagt end gjort, men gruppen her har været gode til at formulere, hvad de har lyst til, forklarer Ulla Bay Kronenberger.

### En rigtig god erfaring

Hvad projektet betyder for de unge, sætter Emil ord på. Han går i 7. klasse på Duborg-Skolen, og han har allerede nu fået en masse ud af at være med.

- Jeg har fået nogle nye venner, og så har det gjort meget ved min selvtillid. For man mister frygten for at stå på en scene og optræde foran et publikum, fortæller Emil, der har fået smag

for at kunne udfolde sig ved at spille en rolle.

- Det er sjovt at få lov til at være lidt vild eller tosset, siger han med et smil på læberne.

**Premiere og måske lidt mere**  
Torsdag den 24. januar kl. 17 er der premiere på stykket, og selv om den oprindelige projekttitel var "Unge spiller teater for unge", så er alle aldersgrupper velkomne til at se stykket.

Det vises i første omgang på to aftner. Foruden premieren den 24. januar, er der yderligere en forestilling lørdag den 26. januar. Om der efterfølgende kommer flere forestillinger, er endnu ikke fastlagt.

- Nu tager vi et skridt ad gangen. Jeg er grundlæggende meget tilfreds med, hvor langt vi er kommet. Lige nu sætter vi stykket sammen, og så skal vi finpudse detaljerne. Til det holder vi en fælles teaterweekend, forklarer teaterinstruktøren.

Billetter til stykket koster 5 euro for voksne og 3 euro for børn og unge (op til 12 år). Billetter kan købes i Aktivitetshuset og ved indgangen.

FORENINGSBLADET

UGEAVISEN SYDSLESVIG



**03** Året starter med slyngelkoncert i Harreslev



**04** Vinderen af SdUs julekortkonkurrence er fundet



**07** Spejder for en dag på Nibøl Danske Skole



**08** Europeada: Lodtrækning, ny sponsor og hymnekonkurrence

22.  
Aktivitetshuset, Volksbad: Julerock, **Volksbad**, kl. 19:30
23.  
Helligåndskirken: Eftermiddagskoncert, kl.16, **Helligåndskirken**  
**SSF Moldened**: Patchwork, kl. 14:00-18:00, tilmelding hos Alice Richter
26.  
**Bøglund seniorklub**: Spilleeftermiddag, kl. 14:30-17:30 i forsamlingshuset
28.  
SSF Egernførde: Juletræsfeest i **Medborgerhuset**, kl. 14:30
29.  
SdU: Indendørs fodboldskole, **Træningshallen**, Slesvig
30.  
SdU: Indendørs fodboldskole, **Træningshallen**, Slesvig  
**SSF Moldened**: Patchwork, kl. 14:00-18:00, tilmelding hos Alice Richter
- JANUAR
2.  
Borgerforeningen: Nytårsmøde, tale, underholdning og spisning, **Borgerforeningen**, kl. 19:00
6.  
SSF Egernførde: Nytårsmøde i **Medborgerhusets have** kl.
15.  
SSF Drage-Svavsted: Julefrokost, **Drage Forsamlingshus**, kl. 12
9.  
Lyksborg Kvindeforening: Møde kl. 15:30 på **Lyksborg Danske Skole**  
Dansk Husflidskreds Sydslesvig: Klubaften, **Oksevejens Skole**, kl. 19:00 -21:30
10.  
**Lyksborg Seniorklub**: Foredrag ved Lyksborg Danske Kirkes præstepar om rejse til USA, kl. 15:00  
**SSW/SSF Isted/Jydbæk**: Generalforsamling, kl. 18:00 i forsamlingshuset

## En julegave til Nystadens Børne - og Ungdomshus



Onsdag eftermiddag besluttede ungdomsudvalget (Jugendhilfeausschuß) i Flensborg at donere 260.000 € til renoveringen af Nystadens Børne- og Ungdomshus.

- Vi er utrolig glade og taknemmelige for at byen Flensborg støtter dette vigtige arbejde vi udfører i Flensborgs Nystad, siger formand Kay von Eitzen. Vores tak går især til vores dygtige folk i SSW der sammen med byens forvaltning har formået at skabe bred enighed i udvalget om denne beslutning. Inden mødet var der flere for-

behold blandt politikere fra de andre partier. De estimerede udgifter for istandsættelse af tag og facade ligger samlet på 920.000 €. Landsregeringen har gjort sit tilskud på 260.000 € afhængigt af, at byen Flensborg ligeledes bidrager med et beløb på samme størrelse. Derfor er afgørelsen i Flensborg et vigtigt skridt på vejen til at nå i land med hele beløbet. De sidste 260.000 håber SdU nu at kunne få via anlægsbevillingen fra Sydslesvigudvalget og 140.000 € via et energisaneringsprogram fra Forbundsrepublikken.

# Gudstjenester

## Torsdag, 21. december 2023

Kappel / **St. Nikolai** kl. 10 Hansen *julegudstjeneste med skole og børnehave*  
Læk kl. 8:30 Pihl *julegudstjeneste med skole og børnehave*  
Læk kl. 9:30 Pihl *julegudstjeneste med skole og børnehave*  
Læk kl. 10:30 Pihl *julegudstjeneste med skole og børnehave*  
Nibøl / **Christuskirche** kl. 10 Sloth *julegudstjeneste med skole og børnehave*  
Tønning kl. 9:30 Hammer *julegudstjeneste med børnehaven*  
Valsbølhus kl. 17:30 Skou *julegudstjeneste med skolen*

## Fredag, 22. december 2023

Egernførde / **St. Nicolai** kl. 10 Vogel *julegudstjeneste med skolen*  
FL Sct. Hans / **St. Johannes** kl. 8:30 Strelow *julegudstjeneste med Jørgensbyskolen*  
FL Sct. Hans / **St. Johannes** kl. 9:30 Strelow *julegudstjeneste med Jørgensbyskolen*  
Harreslev kl. 8 Böll *julegudstjeneste med skolen*  
Ladelund / **St. Petri** kl. 9:30 Sloth *julegudstjenester med Ladelund Ungdomsskole*  
Rendsborg kl. 8:30 Brask *julegudstjeneste med Vestermølle Skole og Ejderskolen 1.-4. klasse*  
Rendsborg kl. 9:30 Brask *julegudstjeneste med Ejderskolen 5.-8. klasse*  
Store Vi kl. 10 Skou *julegudstjeneste for skolebørn og forældre*  
Sønder Brarup kl. 8:30 Mogensen *julegudstjenester med skolen*  
Tønning kl. 8:15 Hammer *julegudstjeneste med skolen*  
Vesterland / **St. Niels** kl. 11 Rasmussen *julegudstjeneste og Lucia med skolen*

## Juleaften | 24. december 2023 | Luk. 2,1-14 eller Matt. 1,18-25

(4. søndag i advent | Joh. 3,25-36)  
Aventoft Menighedshus kl. 14 Sloth  
Bredsted kl. 16 Sloth  
Egernførde kl. 15 Vogel *for børn og voksne*  
FL Ansgar Kirke kl. 14:30 M. Jørgensen  
FL Helligåndskirken kl. 14:30 H. Jørgensen  
FL Helligåndskirken kl. 16 Knudsen  
FL Sct. Hans / **Adelby Kirke** kl. 13:30 Strelow  
FL Sct. Hans kl. 16 Strelow  
FL Sct. Jørgen kl. 16 Egeris  
FL Sporskifte kl. 16:30 Hougesen  
Frederiksstad kl. 14 Heide-Jørgensen  
Garding kl. 15 Hammer  
Gelting kl. 13 Hansen  
Hanved kl. 14:30 Hougesen  
Harreslev kl. 16 Böll  
Husum kl. 15:30 Heide-Jørgensen  
Kappel kl. 14:30 Hansen  
List kl. 14:30 Rasmussen  
Lyksborg kl. 14 Thun  
Læk kl. 14 Pihl  
Rendsborg kl. 14 Brask *med krybbe*  
Rendsborg kl. 16 Brask  
Satrup kl. 15 Mogensen  
Slv. Ansgar kl. 14 Brejner  
Strukstrup / **St. Georg** kl. 13:30 Mogensen  
Sønder Brarup kl. 16:30 Mogensen  
Tarp kl. 15:30 Saxbjørn  
Tønning kl. 16:30 Hammer  
Valsbølhus kl. 15 Skou  
Vesterland / **St. Niels** kl. 16 Rasmussen

## Juledag | 25. december 2023 | Joh. 1,1-14

FL Ansgar kl. 10 M. Jørgensen  
FL Helligåndskirken kl. 10 H. Jørgensen  
FL Sct. Hans kl. 11 Strelow  
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris  
Harreslev kl. 11:30 Böll  
Læk kl. 11 Pihl  
Lyksborg kl. 10 Thun  
Rendsborg kl. 11:30 Brask  
Slv. Ansgar kl. 14 Mogensen  
Sørup / **St. Marien** kl. 9:30 Mogensen  
Sporskifte kl. 10 Hougesen

## 2. juledag | 26. december 2023 | Matt. 10,32-42

FL Ansgar kl. 10 M. Jørgensen  
FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen  
FL Sct. Hans kl. 17 Strelow *fælles gudstjeneste*  
FL Sct. Jørgen **se Sct. Hans**  
Holtenå kl. 10:30 Vogel  
Rendsborg kl. 11 Brask *pilgrimsvandring i Hytten Berge. Vi mødes ved vores kirke*  
Sønder Brarup kl. 10 Mogensen *fælles for Lyksborg, Kappel, Midt- og Sydangel*  
Tønning kl. 11 Hammer  
Vesterland kl. 10:30 Rasmussen

## Julesøndag | 31. december 2023 | Matt. 2,13-23

FL Sporskifte kl. 15 Hougesen *nytårsandagt*  
Frederiksstad kl. 16 Heide-Jørgensen *med sekt og kransekage*  
Harreslev kl. 16 Böll *med sekt, juice og kransekage*  
Lyksborg kl. 14 Thun  
Læk kl. 14 Pihl *med sekt og kransekage*  
Rendsborg kl. 16 Brask *med sekt og kransekage*  
Slv. Ansgar kl. 15 Saxbjørn  
Sønder Brarup kl. 16:30 Mogensen  
Tønning kl. 11 Hammer  
Valsbølhus kl. 14 Skou  
Vesterland kl. 17 Rasmussen *med bobler og nytårstalen*

## Nytårsdag | 1. januar 2024 | Matt. 6,5-13 Egernførde kl. 17 Vogel

FL Ansgar Kirke kl. 14:30 M. Jørgensen  
FL Helligåndskirken kl. 16 H. Jørgensen  
FL Sct. Hans **se Sct. Jørgen**  
FL Sct. Jørgen kl. 11 Egeris *fælles gudstjeneste*  
Jaruplund kl. 14 Mogensen

## 1. søndag efter helligtrekonger | 7. januar 2024 | Mark. 10,13-16

Bredsted kl. 10 Pihl  
FL Ansgar Kirke **se Helligåndskirken**  
FL Helligåndskirken / **menighedslokalerne på Stuhrsallee 17** kl. 14 Knudsen *helligtrekongersmøde*  
FL Sct. Hans **se Helligåndskirken**  
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris  
FL Sporskifte **se Helligåndskirken**  
Frederiksstad kl. 10 Heide-Jørgensen *dansk/tysk*  
Gelting kl. 12 Hansen *med efterfølgende spisning og medlemsmøde*  
Harreslev kl. 11:30 Böll *helligtrekonger*  
Læk kl. 11:30 Sloth  
Lyksborg kl. 10 Thun  
Medelby kirke kl. 9:30 Skou *fælles nytårs-gudstjeneste*  
Rendsborg kl. 11:30 Brask *med labyrintvandring*  
Sild kl. 10:30 Rasmussen *helligtrekongersfest*  
Slv. Ansgar kl. 10 Berg  
Sørup / **St. Marien** kl. 9:30 Mogensen  
Tønning kl. 11 Hammer

Se også [dks-folkekirken.dk/gudstjeneste](https://dks-folkekirken.dk/gudstjeneste)

## Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis  
Redaktion:  
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger  
Flensborghus  
Nørregade 76,  
D-24939 Flensborg  
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233  
[www.ugeavisen-sydslesvig.de](http://www.ugeavisen-sydslesvig.de)  
[redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de](mailto:redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de)

## Sæsonafslutning i Slesvig



PROGRAM

Igen i år samledes SSF Slesvig til julebuffet med børn, unge og ældre. Trods afbud på grund af corona og snevejret, deltog alligevel 35 mennesker, der kunne samles om medbragt sild, leverpostej, bulgur, ost og ris à la mande. Også Jordbærbakkerekoret under ledelse af Dorte Nissen og Jutta Oehler optrådte igen i år. De satte god stemning til stor begejstring for publikum. Cirka halvdelen af alle kormedlemmer lå syge, men både julesangene om fred og en enkelt ABBA-sang bragede igennem til store klapsalver.

Thomas Rohmoser læste en julehistorie fra Anapurna i Himalaya, som fik alle til at gys. Katrin Fritzsche og Lisbeth

Bredholt løftede sløret for næste års program, der blandt andet byder på en tur til Aarhus den 4.-5. maj. Her vil distriktet, sammen med venskabsforeningerne Grænseforeningen Aarhus og Grænseforeningerne på Midt- og Vestsjælland, tage på ekskursion i Mols Bjerge og se på den nye arkitektur i Aarhus. Desuden er der planlagt et møde med Grænseforeningens ungdom.

Tilmeldingsfrist er den 15. februar 2024.

Næste SpisSammen er den 13. februar på Slesvighus, hvor arrangementet begynder med distriktets generalforsamling kl. 18 og dernæst går over til hyggelig spisning.

## Borgerforeningen inviterer til nytårsmøde



AKTIVITET

Den 2. januar 2024 er der igen aktivitet i Borgerforeningen, for det er en velkendt tradition, at året starter med et nytårsmøde. Traditionen tro taler generalkonsulen om året, der er gået og det kommende år, og i år er det således også muligheden for at høre generalkonsul Kim Andersen gøre status og give stafetten videre til den nye generalkonsul, Annette Lind, som Borgerforeningen også glæder sig til at hilse på.

Aftenen starter kl. 19 med fællessang og endvidere optræder også en student fra A. P. Møller-Skolen, Lisa Stammer, som vil synge og spille lidt forskelligt. Der er så også muligheden for at nyde den indbagte laks med tilbehør, kaffe, the og småkager, for kun 18 euro, uanset om man er medlem eller gerne vil blive det, tilmelding sker på tilmel-

ding@borgerforeningen-flensborg.de

Dermed kan man også afslutte et godt år i Borgerforeningen, hvor der var god opbakning til både aktiviteter, udflugt og fejringen af Dronning Margrethes fødselsdag, en anden tradition, som også ligger fast allerede nu, altså den 16. april 2024 på Alderdomshjemmet om eftermiddagen, med en særlig taler, som afsløres senere.

Årets sidste arrangement den 22. november var også velbesøgt, da over 40 medlemmer ville høre nyt fra Aabenraa Kommune, og fandt ud af, at borgmester Jan Riber Jakobsen også har arbejdet med meget andet end politik, så det blev en festlig aften med historier fra Rådhuset, Kongehuset og de danske statsbaner, også kendt som DSB.

# Året starter med slyngelkoncert i Harreslev



BILLETTER

For mange starter året først, når de har været til nytårskoncert i Harreslev med promenadeorkesteret Lausenianna, eller Slynglerne, som de også kaldes. Også i år spiller orkesteret på omtrent 70 musikere i Harreslev. Det sker søndag den 21. januar kl. 15:00 i Holmberghalle. Eftermiddagen byder på mere end en koncert, idet det er en festlig og fornøjelig helhedsoplevelse, der bydes på. I pausen har mange travlt med at hilse på hinanden, snakken går livlig og hele eftermiddagen emmer af god stemning. I pausen sælges der sekt og juice, så der kan skåles på det nye år.

Orkesteret fejrede deres 60-års jubilæum i 2023, og når orkesteret går på scenen i Holmberghalle, er det 40 år siden, den første koncert blev spillet i Harreslev.

En af orkestrets bratschister, Aage Grønager, fik i starten af 80'erne en aftale i stand med Sydslesvigsk Forening. Han havde, før han blev seminarlærer i Ranum ved Løgstør, været lærer i Sydslesvig og havde fra den tid de rette kontakter. Den første koncert fandt sted i Zentralschule og det blev fra starten en succes.

### Få billetter

I mange år stod folk i kø i Harreslev ved Union Bank eller i Padborg Boghandel den 1. december for at være så heldig at kunne få en af de eftertragtede billetter. De blev simpelthen revet væk og der blev udsolgt i løbet af ingen tid.

Koncerten er stadigvæk en af de mest populære i Sydslesvig, hvis ikke den mest populære. Derfor tror folk muligvis,

at koncerten er udsolgt, men der er faktisk stadig billetter. De kan fås både på sekretariatene, over SSF-billetten og hos Mode Sontique i Harreslev ved markedspladsen.

### Slynglerne

LAUSENIANNAs repertoire er vidtspændende - fra wieneroperetternes valserytmer over Lumbyes melodier til vore dages moderne musicaltoner.

Dirigenten er Jørgen Fuglebæk og konferencier Jesper Rahbæk Jespersen står for friske bemærkninger. Programnoterne oversættes til tysk, så alle kan være med.

Årets solist er den danske baryton Thomas Storm, som er uddannet fra Operaakademiet ved Det Kongelige Teater i 2011. Han har efterfølgende efteruddannet sig i New York hos Gregory Lamar.

Efter sit debut i 2009 på Det Kongelige Teater i rollen som Moralés i Carmen har Thomas medvirket og sunget i talrige operaer på Det Kongelige Teater (La Bohème, Barberen i Sevilla m.fl).

På Fynske Opera har han blandt andet sunget Justin i Dr. Jekylls advokat og Guglielmo i Così fan tutte, som han høstede en Reumert talentpris for.

I sommeren 2019 modtog han stor ros for titelpartiet i Mozarts Don Giovanni, der spillede på Aarhus Sommeropera og Egnsteater Undergrunden. En rolle han gentog i sommeren 2022. Thomas har samarbejdet med Odense Symfoniorkester og Sønderjyllands Symfoniorkester og har medvirket som solist hos de fleste landsdelsorkestre og operahuse i Danmark.

Derudover har han sunget koncerter i New York, Berlin, på Filippinerne, i Sverige og Tyskland og mange andre lande.

Thomas har modtaget flere priser og legater. I 2007 vandt han 1. prisen i Operaens Venners konkurrence for unge talentfulde sangere. Han modtog Aarhus sommeroperas talent pris og blev tildelt Den Fynske Operas Lars Waage Pris.

Til koncerten synger han i første afdeling toreadorsangen fra operaen "Carmen", musikken er skrevet af Georges Bizet og Weberlied fra Johann Strauss operette "Zigeunerbaronen". I anden afdeling høres "Alene med en yndig pige" fra Kai Normann Andersens operette "Mød mig på Cassiopeia" og "If I Were a Rich Man" fra musicalen "Spillemand på en tagryg".

### Billetter:

www.ssf-billetten.de, tlf. +49 461 14408125, SSFs sekretariat (https://syfo.de/regional), Aktivitetshuset, Norderstr. 49, Flensborg, Mode Sontique, Am Markt 4, 24955 Harrislee, tlf. +49 461 80 50 70, sh:z Ticketcenter, Nikolaistr. 7, Flensborg, Reisebüro Peelwatt, Marie-Curie-Ring 39, Flensborg og ved indgangen.

Efter koncerten mødes orkestermedlemmerne og deres pårørende med SSF Harreslev bestyrelse til spisning på Harreslev-Kobbermølle Danske Skole. Arrangementet er således også en venskabsforbindelse, der har eksisteret i 40 år. Koncerten er den sidste i en række nytårskoncerter i Danmark og herefter kører musikerne hver til sit, inden de igen mødes for at øve til kommende års koncerter.

## Møde i SSFs hovedstyrelse

SSF indkalder til møde i Hovedstyrelsen, som holdes tirsdag den 16. januar 2024 på Flensborghus. Mødet starter kl. 18:30. Dagsordenen, der sendes ud til

medlemmerne af Hovedstyrelsen mandag den 8. januar, kan ses på SSFs hjemmeside fra tirsdag den 9. januar 2024.



16. JANUAR

10. JANUAR

## Frivillig til Familieaktivitetsdagen

SdU leder efter frivillige hænder til at kunne realisere den næste familieaktivitetsdag. De frivillige bestemmer selv, hvor meget de vil involvere sig. Om det er udviklingen og planlægningen eller ved at tage en 2- eller 4 timers vagt på dagen – alle henvendelser er velkomne. Vær med til at sætte præg på et fantastisk arrangement.

Et infomøde om arrangementet finder sted onsdag den 10. januar 2024 kl. 19:00-20:00, i Idrætshallens Café. Til mødet snakkes der om, hvordan Familieaktivitetsdagen er sat sammen, hvilke opgaver der ligger og hvad der kan bidrages med.

Tilmelding sker til Hinnerk Petersen på 0178-4507406 eller hinnerk@sdu.de.

Familieaktivitetsdagen finder sted søndag den 4.2.2024 kl. 14:00 – 17:00.



### TRADITION

## SSF Centrum-Duborg-Vest inviterer til nytårsvandring med mad

Den 12. januar byder distriktet det nye år velkommen med en rask nytårsvandring med efterfølgende grønlangkålsspising og opfordrer SSF-medlemmer til at være med for at få lidt motion efter al den jule-sule-mad!

Turen starter fra Borgpladsen (Burgplatz) kl. 15:00. Der er mulighed for at tilslutte sig turen omkring kl. 15:15 på hjørnet Frueskovvej – Vanggade (Marienhölungsweg – Flurstraße).

Omkring kl. 17:00 forventer man at være fremme ved TSB-beværringen Turner's, hvor man i fællesskab nyder grønlangkål med tilbehør. De, der ikke ønsker at gå med på turen, skal være opmærksomme på, at Turner's først åbner kl. 17:00. SSF-medlemmer fra alle distrikter er velkomne.

Kun for medlemmer: 15 € for maden. Drikkevarer på egen regning.

Tilmelding til bysekretariatet senest den 10. januar 2024: flby@syfo.de eller tlf. 0461 14408 125/-126/-127





Tak til alle dem, der deltog i SdU's Julekortkonkurrence!

Vi ønsker jer en rigtig glædelig jul og et godt nytår.



INVITATION

## Nytårshygge i Medborgerhuset

SSF Egernførde inviterer til nytårshygge i Medborgerhusets have, lørdag den 06. januar 2024 fra kl. 15:00-18:00.

Ved arrangementet ønskes hinanden godt nytår med pølser, gløgg og sekt.

EFTERLYST

## Hvem kan undervise danskere i tysk?

Efterspørgslen fra danskere, der flytter til Sydslesvig og har brug for at lære tysk, er stigende. Næsten ugentlig kommer der fx folk ind i Aktivitetshuset i Flensborg og vil gerne deltage i kurser, der dog ikke tilbydes.

Leder Sarah Keppler fortæller:

- Vi har haft en underviser, men han har p.t. ikke tid. Vi har en gruppe danskere, der mødes en gang om ugen og snakker tysk sammen med en tysker. Men derudover leder vi med lys og lygte efter undervisere, der kan undervise voksne danskere i tysk.

Hvis nogen kender nogen, der kunne undervise kurser, må de gerne henvende sig til Aktivitetshuset på akti@sdu.de eller ringe til +49 (0)461 150140.

SERVICE

## Julelukket og næste udgave af Ugeavisen Sydslesvig

Ugeavisen Sydslesvig udkommer ikke den 28. december og 4. januar. Første udgave i 2024 er den 11. januar.

Flensborghus holder ligeledes juleferie fra fredag den 22. december til og med den 1. januar 2024.

Ugeavisen Sydslesvigs redaktion siger tak for i år og ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår.



# Hyggelige timer med gløgg, honningkager og julesange

Rundt omkring i Sydslesvig blev der afholdt en hel del hyggelige adventsarrangementer. Lørdag den 9. december var det distriktet Centrum-Duborg-Vest fra Flensborg der havde inviteret medlemmer og venskabsforbindelsen fra Nyborg til Flensborghus. Sammen tilbragte man hyggelige timer med gløgg, honningkager og julesange, som blev ledsaget

med det smukke flygel i Stor Sal, hvor Kirsten Rettig havde taget plads. Denne byttede hun så flere gange med Fuad Arifi. Den unge mand, som er elev i 13. årgang på Duborg-Skolen, kan med rette betegnes som et stort talent. Han spillede egne kompositioner hhv. improvisationer, som var utrolig smukke at høre på. Byformand Kristina Sukatus læste en julehistorie af

Johannes Møllehave og luciapigerne fra Husby Danske Skole sluttede det vellykkede arrangement.



ADVENT

# ARRANGEMENTER

## i Sydslesvig 2024

### januar-februar




Sydslesvigsk Forening  
KULTUR

<h3>Æselshjerte Familieforestilling</h3> 	<h3>Nytårskoncert med Lausenia Orkestret</h3> 	<h3>Fra blæsernes verden</h3> 
<p>Lørdag <b>13.01.2024 • 11:00</b> Flensborghus Flensborg</p> 	<p>Søndag <b>21.01.2024 • 15:00</b> Holmberghalle Harreslev</p>	<p>Fredag <b>26.01.2024 • 19:30</b> Ansgar kirke Flensborg</p> 
<h3>Vestkystkultur med DJ Henrik Dalgaard</h3> 	<h3>At dele et liv</h3> 	<h3>Ulf Wakenius Group feat. Lars Jansson</h3> 
<p>Lørdag <b>27.01.2024 • 20:00</b> Sild Danske Skole Vesterland</p>	<p>Mandag <b>29.01.2024 • 19:30</b> Slesvighus Slesvig</p> 	<p>Torsdag <b>01.02.2024 • 19:30</b> Flensborghus Flensborg</p> 

**Billetter • Abo** [ssf-billetten.de](https://ssf-billetten.de) + 49 (0)461 - 14408 125

SSFs sekretariat (<https://syfo.de/regional>), Aktivitetshuset Norderstr. 49 FL, sh:z Ticketcenter Nikolaistr. 7 FL, Reisebüro Peelwatt Marie-Curie-Ring 39 FL eller ved indgangen



## Nytårskur på Husumhus



13. JANUAR

Af André Lambertsen

Hørbare og ærede venner,

Må jeg bede jer om at samle jeres ører, imens jeg bringer jer en indbydelse af betydelig rang. Ved årets begyndelse, når kalenderen vender til 2024-tallet, vil vi åbne dørene til Husum Hus og indbyder jer til at deltage i en overdådig og storslået nytårskur den 13. januar klokken 17:00.

Hvilket glædeligt øjeblik det er, at mødes og mindes det forgangne år i denne tidløse ære. Sammen vil vi lytte til vores Ærværdighed Henriette Heide-Jørgensen og senere fornøjes med god musik, udført af den dygtige Lisa Stammer. Vi vil danse og rotere i nydelige formationer og lade vores kroppe bevæge sig i taktfaste toner. En overdådig buffet vil pryde vores øjne og vores gane. Drikkevarer

vil kunne skaffes i skænkestuen til moderate priser.

Deres tilstedeværelse vil bidrage til at fylde denne udsøgte begivenhed med endnu større fornøjelse. Vi vil dele glæden i hinandens selskab og skabe minder, der vil være evigtvarende som natten forførende kys. Lad os samles, og lad denne nytårskur med sin glans vække vores sjæle og brede sig som et varmt glimt i den mørke, vinterlige nat.

Klæd jer i jeres mest prægtige klædning og lad os mødes på Husum Hus til nytårskuren. Send mig dit svar i form af en skriftlig besked (Caspersen.dany@gmail.com) og lad mig vide, om du ønsker at være en del af denne festlige begivenhed.

Må Gud velsigne jer, mine venner, og lad det nye år bringe velsignelser, velstand og uforglemmelige øjeblikke ind i vore liv.

## Kringlet Jul



JULEPROJEKT

I december gik Dansk Centralbibliotek, SSF og Aktivitetshuset igen sammen om et juleprojekt til indskolingsbørn. Under mottoet "Kringlet Jul" blev otte indskolingsklasser inviteret til at komme til Flensborg og opleve julen på en lidt anden måde. I bibliotekets stjerneverum fik børnene som velkomst en kamishibai oplæsning af bogen "Sallys far kringler julen". Bogen var udgangspunkt for hele opholdet og leverede ledetråden til fortællingen, som børnene blev del af. Efter historien blev der kaldt på bibliotekets julenisse (Knut Keller), som var blevet til en julepirat. Han tog børnene med på en skattejagt, hvor de hjalp ham med at afkode skattekortet. Børnene skulle blandt andet

pynte børnebibliotekets juletræ med deres medbragte kringledede juletræspynt. Juletræet ser noget specielt ud, da børnebiblioteket havde fået "kyndig" hjælp af Sallys far til at finde det næsten perfekte juletræ, der helt sikkert næsten er plads til. Skattejagten fortsatte i børnebiblioteket, ned i indergården, ud i ydergården, og sluttede i Aktivitetshusets baggård, hvor børnene skulle arbejde for at få en præmie med hjem. De havde undervejs fundet en muleposerygsæk og plottede folier, som skulle pilles og presses på stoffet. Godt styrket af kringlet mad og juice, var børnene dyb koncentreret og fik de fineste rygsække med Eddie på en gren med hjem.

## Gaveide: Humoristisk drama for hele familien på Flensborghus

Lørdag den 13. januar handler det om mange ting - lige fra stædighed til kærlighed.

Der er nemlig familieforestilling på Flensborghus. Forestillingen varer en time, og den har en masse at byde på!

Marius og Bo er brødre. Men de to gamle mænd er også indædte fjender, og det har de været, så længe de kan huske. Selvom de ikke rigtig ved, hvordan striden begyndte, er de enige om én ting: den slutter aldrig!

Da brødrenes elskede mor dør, arver de barndomshjemmet sammen. Begge nægter dog at sælge deres del, og de beslutter at dele huset nøjagtigt på midten. Bundet sammen af deres stædighed lever de nu side om side med en usynlig mur imellem sig. En dag får de uventet besøg af en kvinde, der ved mærkværdigt meget om dem og påstår at være en engel



13. JANUAR

sendt fra himlen af deres mor og far. Hun nægter at gå igen, før brødrene tilgiver hinanden. Men det viser sig så at være en meget vanskelig mission at løse, selv for en engel.

"Æselhjerter" er et humoristisk drama om tilgivelse, kærlighed og familie, om at turde elske og blive elsket, og om at bygge og nedbryde mure.

Familieforestillingen "Æselhjerter" vises lørdag, den 13. januar, kl. 11:00 på Flensborghus.

Billetter fås her: [www.ssf-billetten.de](http://www.ssf-billetten.de), +49 461 14408 125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter, Nikolaistra. 7 FL, Reisebüro Peelwatt, Marie-Curie-Ring 39 FL og ved indgangen.

## Spejder for en dag på Nibøl Danske Skole



VÆR BEREDT

Af Brian Nielsen

En spændende dag med fokus på samarbejde og spejderaktiviteter blev bragt til live på Nibøl Danske Skole en onsdag formiddag i december. Takket være indsatsen fra Dige Gruppen, som er Nibøls spejdergruppe, der også holder til på skolens grund. Med deres engagement og spejderånd forvandlede de skolen til en læringsarena, hvor omkring 60 elever deltog i en række sjove og lærerige aktiviteter.

Dige Gruppen, der stod i spidsen for arrangementet, guidede eleverne gennem en række spejderinspirerede øvelser og lege. Den første opgave, eleverne stod overfor, var at blive inddelt i patruljer på tværs af klassetrin, som de for resten af dagen skulle samarbejde med. De er også et centralt emne i spejderarbejdet, hvor det går ud på, at børn leder børn og unge leder unge.

Patruljerne begyndte med at skulle finde på patruljenavn og råb, hvilket viste sig godt kunne være en udfordring for nogen og det krævede både fantasi og samarbejde. Resultatet blev dog sjove og kreative patruljenavne som "76 liter mælk" og "kongeslangerne". Disse navne skulle ikke blot være morsomme, men også symbolisere deres patruljeidentitet.

De følgende aktiviteter, som patruljerne deltog i, krævede konstant teamwork for at kunne løses. Uanset om det var at bygge det højeste tårn af spaghetti og skumfiduser, transportere en tennisbold gennem vandløb eller krydse en flod med stærk strømning, så var samarbejdet nøglen til næsten alt. Efter aktiviteterne fik patruljen lov til at reflektere over, hvad der gik godt og hvad der gik knap så godt, hvilket muliggjorde en forbedret indsats ved næste forsøg. Princippet "Learning by doing" er en central del i spejderarbej-

de, hvor fejltagelser bruges til at lære og forbedre fremtidige forsøg.

Maxine Pörksen, leder i Dige Gruppen, understreger: "Disse arrangementer er ikke kun festlige for eleverne, men de åbner også døren for dem, der endnu ikke er en del af vores spejderfællesskab. Det er en mulighed for os at vise, hvor sjovt og samtidig lærerigt spejderlivet kan være, og vi håber, at dagen har inspireret nogle af skolens elever til at blive spejdere, måske allerede efter juleferien.

Skolelederen Inga Thamsen-Boysen tilføjer:

- Tusind tak til Dige gruppe. Hvor er vi glade for at Dige Gruppe ville stå for sådan et spændende arrangement. Eleverne har nydt dagen og lært en masse. Spejderarbejdet lukker op for så mange nye døre. Jeg håber dagen har været med til at skabe nysgerrighed for spejderarbejdet, så flere børn kan nyde gavn af det store spejderfællesskab.

## EUROPEADA 2024 - GROUPS MEN

A (Nordfriesland)	B (Nordfriesland)	C (Sydslesvig)	D (Sydslesvig)	E (Nordschleswig)	F (Nordschleswig)	G (Nord- og Sydslesvig)
Occitània <small>FRANCE</small>	Serbske Mustwo <small>GERMANY</small>	Sydslesvig <small>GERMANY</small>	Slovinci v Italiji <small>ITALY</small>	South Tyrol <small>ITALY</small>	Team Koroška <small>AUSTRIA</small>	Serb National Minority from Croatia <small>CROATIA</small>
Nordfraslönj <small>GERMANY</small>	FC DFK Oberschlesien <small>POLAND</small>	I Ladins <small>ITALY</small>	Hungarians from Romania <small>ROMANIA</small>	Ils Rumantsch <small>SWITZERLAND</small>	Croat Minority in Serbia <small>SERBIA</small>	Slovak minority from Hungary <small>HUNGARY</small>
FC Lusérn <small>ITALY</small>	Slowaken und Tchechen in Rumänien <small>ROMANIA</small>	Armanamea <small>ROMANIA</small>	Ungarndeutsche <small>HUNGARY</small>	Team Nordschleswig - Æ Mannschaft <small>DENMARK</small>	Burgenland-kroaten <small>AUSTRIA</small>	FC Pomak <small>BULGARIA</small>
FC Vatan <small>MESCHETEN</small>	Roma National Minority <small>ROMANIA</small>	Pobeda <small>ROMANIA</small>	Friül <small>ITALY</small>	Crimea <small>UKRAINE</small>	Deutsche Minderheit in Tschechien <small>CZECHIA</small>	
Bredsted Niebüll Risum-Lindholm	Bredsted Niebüll Tønning	Slesvig Flensborg (DGF) Flensborg (Stjernen)	Flensborg (DGF) Egernførde Slesvig	Sonderburg Tøndern Apenrade	Krusau Sonderburg Tøndern	Harreslev Krusau

## EUROPEADA 2024 - GROUPS WOMEN

A (Nordfriesland)	B (Nordschleswig)	C (Sydslesvig)
Team Koroška <small>AUSTRIA</small>	South Tyrol <small>ITALY</small>	Les Ladines <small>ITALY</small>
Las Rumantschas <small>SWITZERLAND</small>	FC DFK Oberschlesien <small>POLAND</small>	Serbske Mustwo <small>GERMANY</small>
Nordfraslönj <small>GERMANY</small>	Team Nordschleswig - Æ Mannschaft <small>DENMARK</small>	Sydslesvig <small>GERMANY</small>
Bredsted Niebüll Risum-Lindholm	Krusau Sonderburg Tøndern	Slesvig Harreslev Flensborg (Stjernen)



## Held i EM-lodtrækning og Union-Bank som ny sponsor

Det kunne være meget værre. Les Ladines og Serbske Mustwo. Sådan hedder modstanderne for det sydslesvigske kvindelandshold, når der spilles gruppekampe ved Europeada i 2024.

Herreholdet møder I Ladins, Armanamea og Pobeda. Dermed undgik begge hold de formentligt svære modstandere, men Tore Wächter, herrelandsholdets cheftrener, mindede alligevel om tidligere opgør mod holdene. Således var det kampen mod I Ladins, der afgjorde turneringen for de sydslesvigske løver i 2022.

- Så der er da en åben regning, sagde træneren med et smil på læberne.

Han tilføjede, at lodtrækningen ellers gik meget godt set med sydslesvigske øjne.

En vurdering, som Henrik Nissen, træneren af kvindeholdet, delte. Det er første gang, at Sydslesvig har et kvindehold med, men der er mange gode hold blandt deltagerne.

- Vi har vist trukket et helt godt lod, men vi møder selvfølgelig hvert hold med stor respekt, fastslog Henrik Nissen.

Begge var lettet over ikke at skulle møde topfavoritterne

i gruppefasen. Så heldig var herreholdet fra Nordslesvig "Æ Mannschaft" ikke. De spiller i gruppe E blandt andet mod sydttyrolerne, der har vundet alle Europeada-turneringer.

Lodtrækningen til gruppefasen af Europeada fandt sted i Sydbank Park, hvor repræsentanter fra flere mindretal var mødt op for at følge det vigtige arrangement.

Grupperfasen kan bane vej, når 36 hold fra nationale og etniske mindretal fra 15 europæiske lande dystet om EM-pokalen. Holdene er 27 herrehold og 9 kvindehold, der spiller mod hinanden i gruppespil, en knockout-runde og placeringskampene, der finder sted fra 4. til 6. juli 2024.

Øverst på listen af favoritterne står Sydtyrolerne. De har nemlig vundet alle Europeada-turneringer. Holdene fra Oberschlesien, Kärnten samt landinerne fra Sydtyrol er ligeledes hold, der normalt har potentiale til at nå langt i turneringen.

Der har dog aldrig været så mange tilmeldinger før, hvilket betyder, at der er mange ukendte hold. Det gælder også for kvindeholdene.

Union-Bank med ombord Få dage efter lodtrækningen meddelte arrangørerne af Europeada 2024, at det er lykket, at få Union-Bank som sponsor.

- For os som dansk-tysk bank er det en glæde, at kunne bakke op omkring denne internationale mindretalsbegivenhed, som holdes umiddelbart foran vores dør. Vi vil på den måde meget gerne give noget tilbage til primært det danske mindretal, her i regionen, siger Tomas Michael Jensen, direktør i Union-Bank.

- Jeg glæder mig over samarbejdet med Union-Bank, og at de bakker op omkring Europeada. Vi har lige fra dag et sagt, at vi vil samarbejde med virksomheder her fra regionen, netop fordi Europeada også skal gavne regionen. Union-Bank forstår vores tilgang og ser potentialet i denne mindretalsbegivenhed, som er en positiv fortælling, lyder det fra Ruwen Möller, projektleder for Europeada.

Samarbejdet går ud på økonomisk støtte af turneringen. Desuden er det meningen, at Union-Bank-logoet bliver vist i forbindelse med spillestederne og i forbindelse med Europeada-arrangementerne udover selve fodboldkampene. Derudover er det ideen, at Europeada promoveres fysisk i bankens lokaler på Store Gade 2 (Große Straße 2) i Flensborgs gågade.

- Vi forventer ikke nye kunder i de mange lande hvor de deltagende hold kommer fra. Men for os gælder det mere om at understøtte mindretalsbegivenheder, som vi anser for at være meget vigtigt, fastslår Tomas Michael Jensen.

## Skriv Sydslesvigs første fodboldhymne

(Foto: pixabay)



Europeada 2024 (EM i fodbold for Europas mindretal) nærmer sig, og til det har Sydslesvig brug for en unik fodboldslag-sang, der kan samle mindretallet. Derfor inviterer SdU til at deltage i konkurrencen om at skrive landsholdets officielle sang til mesterskabet. Øvelsen går ud på, at komponere en folkenær og catchy landsholdssang - og så kan man vinde unikke præmier:

- Indspilning i et professionelt lydstudie
- Eksklusiv behind-the-scenes musikvideo

- Optræden ved årsmødet og Europeada 2024

**Sangens retningslinjer:**

- Tema: Mindretal og fodbold
- Varighed: Max 3,5 minutter
- Sangen behøver ikke at være produceret - mobiloptagelser eller egne demoer godtages

**Deltagelse**

Bidrag bedes sendes til andersp@sdu.de inden den 15. marts 2024. Anders svarer også gerne på spørgsmål.

## Adventsfest på Flensborghus

I den søde adventstid sker der så meget og meget i SSF. Således havde SSF Flensborg By og det Humanitære Udvalg inviteret til en adventsfest på Flensborghus den 6. december. Der kom rigtig mange, for at nyde den gode stemning, et rigt dækket kaffebord og dejlig underholdning fra bandet O'Hein, der har hjemme lige om hjørnet i Broagerland.

Brian O'Driscoll og hans søde hustru Pia tog publikummet med på en rejse til den irske folkemusik, krydret med julesange.

Det blev taget godt imod, og hos mange begyndte bentøj

eller hænderne at bevæge sig i takt med de flotte rytmer.

Efter den obligatoriske tombo-la med mange flotte præmier, sluttede eftermiddagen med Duborg-Skolens fantastiske lyspiger.



TRADITION



PÅ VEJ TIL EM